



ROUTIERS



Documentation médias

Publications imprimées et en ligne

2026

Caractéristiques

Le magazine ROUTIERS est la revue professionnelle et le titre de référence dans la branche du transport utilitaire. Le contenu du titre ROUTIERS est publié 10 fois par année comme magazine et est désormais sur la page web: www.routiers.ch. Le magazine atteint une grande partie des décideurs et des chauffeurs professionnels de toutes catégories. Il couvre toutes les régions linguistiques et fait le lien entre la plus grande organisation professionnelle Les Routiers Suisses et ses membres. La rédaction publie des articles approfondis et bien recherchés sur les nouveautés technologiques des véhicules, les adaptations juridiques dans le transport routier et les dernières évolutions de la formation continue.

Profil des lecteurs

Le titre s'adresse aux chauffeurs professionnels toutes catégories confondues, transporteurs, importateurs, carrossiers, constructeurs de véhicules, autorités, autocaristes, logisticiens, garages pour les utilitaires et politiciens au niveau national et cantonal. Le magazine ROUTIERS est une précieuse source d'information pour tous les partenaires de la branche du transport utilitaire. Tous les sujets liés à la branche peuvent être traités et publiés.

Style rédactionnel

Une équipe de rédacteurs professionnels rédige des articles bien documentés sur des thèmes d'actualité de la branche. Grâce au style clair, pondéré et soigné, le magazine ROUTIERS bénéficie d'une grande acceptation auprès de son lectorat.

Rubriques

Politique/économie

Le magazine ROUTIERS prend position par rapport à tous les thèmes de la politique de la mobilité, de l'économie et des conditions de travail. Le titre défend clairement les intérêts des membres de l'organisation professionnelle Les Routiers Suisses.

Rubrique juridique

Un cas juridique actuel ou un exemple de la pratique est présenté sous cette rubrique.

Formation continue

Les dernières tendances et nouveautés sont publiées et commentées sous cette rubrique. Le lecteur y trouvera également les importants délais pour le renouvellement du permis.

Règlements

Les nouveaux règlements et les lois sont présentés sous cette chronique. Les explications complémentaires et les interprétations juridiques y figurent également.

Reportage

Il s'agit d'un reportage bien approfondi et recherché sur un véhicule, un chauffeur ou une entreprise. Le lecteur peut s'informer par rapport aux connaissances spécifiques du sujet présenté.

Autobus et autocars

Les nouveautés, les développements et les tendances sont publiés et documentés par rapport à ce sujet.

Technique et construction

Sous cette rubrique, les nouveautés, les développements et les éditions spéciales des véhicules lourds et légers sont présentés.

Présentation des chauffeurs

Des reportages sur des jeunes chauffeurs et des chauffeurs expérimentés et leur environnement sont publiés sous cette rubrique.

Salons

Nos journalistes visitent les salons nationaux et internationaux. La couverture médiatique est assurée dans le magazine ROUTIERS sous cette rubrique.

Relais Routiers

Un Relais Routiers est présenté avec un article dans chaque édition.

Association

Les dernières nouveautés et informations de l'association sont communiquées et expliquées.

Vie des sections

La rédaction publie les activités, les informations des personnes et l'agenda des sections sous cette rubrique.

Rendez-vous de la branche

Plus de 800 marques présentes à Berne



DU 8 AU 11 NOVEMBRE, les salons spécialisés transport-CRH, commerce-CRH et énergie-CH se tiennent à Berne. Les organisateurs annoncent un nouveau record de nombre de marques mises en avant. L'association des Routiers Suisses y tient une stand.

Salon Transport-CRH
De bonnes raisons pour se rendre à ce salon : toute la filière logistique suisse est représentée, de l'agroalimentaire au secteur manufacturier, en passant par le commerce et le transport. De nombreux exposants sont également présents pour la première fois. C'est l'occasion de faire affaires et de découvrir de nouvelles tendances.

Salon Commerce-CRH
Le salon commerce-CRH, qui a lieu tous les deux ans, est dédié au secteur du commerce et de la distribution. Il attire de nombreux visiteurs professionnels et amateurs, et offre une grande variété d'expositions et de conférences sur les dernières tendances et innovations dans ce secteur.



Salon réunissant les jeunes de l'industrie à laquelle il faut faire face. C'est un événement qui attire de nombreux visiteurs professionnels et amateurs, et offre une grande variété d'expositions et de conférences sur les dernières tendances et innovations dans ce secteur.



Salon Énergie-CH
Le salon énergie-CH est dédié au secteur de l'énergie et de l'environnement. Il attire de nombreux visiteurs professionnels et amateurs, et offre une grande variété d'expositions et de conférences sur les dernières tendances et innovations dans ce secteur.

1/3 page en largeur
210 mm × 92 mm

de conducteurs de véhicules lourds

Salon de Lyon
Le salon de Lyon est l'un des meilleurs salons internationaux de véhicules lourds. Il attire de nombreux visiteurs professionnels et amateurs, et offre une grande variété d'expositions et de conférences sur les dernières tendances et innovations dans ce secteur.

Salon de Genève
Le salon de Genève est l'un des meilleurs salons internationaux de véhicules lourds. Il attire de nombreux visiteurs professionnels et amateurs, et offre une grande variété d'expositions et de conférences sur les dernières tendances et innovations dans ce secteur.

Holz Thielz a fait la remise du "Prix Camion" décerné en Suisse aux véhicules transports-CRH. Ce véhicule a été remis à l'entreprise Dreier, qui investit beaucoup dans l'écologification.

Un谢谢 de Holz Thielz pour la remise du "Prix Camion" décerné en Suisse aux véhicules transports-CRH. Ce véhicule a été remis à l'entreprise Dreier, qui investit beaucoup dans l'écologification.

Salon de Lyon
Le salon de Lyon est l'un des meilleurs salons internationaux de véhicules lourds. Il attire de nombreux visiteurs professionnels et amateurs, et offre une grande variété d'expositions et de conférences sur les dernières tendances et innovations dans ce secteur.

Salon de Genève
Le salon de Genève est l'un des meilleurs salons internationaux de véhicules lourds. Il attire de nombreux visiteurs professionnels et amateurs, et offre une grande variété d'expositions et de conférences sur les dernières tendances et innovations dans ce secteur.

TRANSPORTS

TRANSPORTS

BUREAU JURIDIQUE

Trois instances, trois avis, une amende

Une conductrice a constaté avec succès une amende de 250 francs. Elle n'est pas pour autant exemptée de peine. Ce cas montre qu'il vous mieux ne pas toucher à son téléphone pendant longtemps derrière un véhicule, à moins d'avoir du temps, de l'argent et de l'humour juridique.

Salon

Alors qu'elle conduisait à 6 km/h, une conductrice a été stoppée par un policier. Il l'a regardée avec méfiance et lui a demandé de monter dans son véhicule pour la dévoiler de la route de Lucens. La dame (qui devait être une conductrice professionnelle) a répondu que son téléphone portable était tombé dans son sac et qu'il avait été dérobé. Le policier a alors vérifié dans son sac et a trouvé un téléphone portable. Il a alors demandé à la conductrice de sortir de son véhicule et de monter dans le sien pour l'interroger.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

La conductrice a été arrêtée par un policier qui l'a regardée avec méfiance et lui a demandé de monter dans son véhicule pour la dévoiler de la route de Lucens. La dame (qui devait être une conductrice professionnelle) a répondu que son téléphone portable était tombé dans son sac et qu'il avait été dérobé. Le policier a alors vérifié dans son sac et a trouvé un téléphone portable. Il a alors demandé à la conductrice de sortir de son véhicule et de monter dans le sien pour l'interroger.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

La conductrice a été arrêtée par un policier qui l'a regardée avec méfiance et lui a demandé de monter dans son véhicule pour la dévoiler de la route de Lucens. La dame (qui devait être une conductrice professionnelle) a répondu que son téléphone portable était tombé dans son sac et qu'il avait été dérobé. Le policier a alors vérifié dans son sac et a trouvé un téléphone portable. Il a alors demandé à la conductrice de sortir de son véhicule et de monter dans le sien pour l'interroger.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

La conductrice a été arrêtée par un policier qui l'a regardée avec méfiance et lui a demandé de monter dans son véhicule pour la dévoiler de la route de Lucens. La dame (qui devait être une conductrice professionnelle) a répondu que son téléphone portable était tombé dans son sac et qu'il avait été dérobé. Le policier a alors vérifié dans son sac et a trouvé un téléphone portable. Il a alors demandé à la conductrice de sortir de son véhicule et de monter dans le sien pour l'interroger.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

La conductrice a été arrêtée par un policier qui l'a regardée avec méfiance et lui a demandé de monter dans son véhicule pour la dévoiler de la route de Lucens. La dame (qui devait être une conductrice professionnelle) a répondu que son téléphone portable était tombé dans son sac et qu'il avait été dérobé. Le policier a alors vérifié dans son sac et a trouvé un téléphone portable. Il a alors demandé à la conductrice de sortir de son véhicule et de monter dans le sien pour l'interroger.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

Le Tribunal fédéral a été saisi de ce cas et a rendu une décision dans laquelle il a confirmé la décision du juge cantonal. Il a jugé que la conductrice avait commis une infraction de type 1, soit une infraction de sécurité routière. Il a donc condamné la conductrice à une amende de 250 francs.

TRANSPORTS

TRANSPORTS

TRANSPORTS

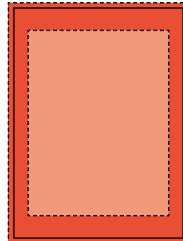
Toutes les tailles francs bords (*en italique*) sont indiquées avec un débord de 3 mm de chaque côté.



Couverture et publireportage
210 mm x 297 mm
(216 mm x 303 mm)
A+F

Couleur 6600.-

comprend: La couverture, un reportage de 2 pages, une publication sur la page LRS-Facebook (un post avec photo et vidéo). La production et la mise en page sont réalisées par la rédaction.



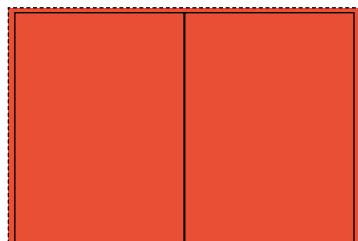
1/1 page 210 mm x 297 mm
(216 mm x 303 mm)
192 mm x 266 mm

A+F A F

Couleur 4570.- 3990.- 2940.-



4^e page de couverture
210 mm x 297 mm
(216 mm x 303 mm)
192 mm x 266 mm
A+F A F
Couleur 5300.- 4515.- 3280.-



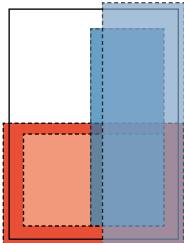
2 x 1/1 page 420 mm x 297 mm
panorama (426 mm x 303 mm)

A+F A F

Couleur 10240.- 7560.- 5510.-

2^e et 3^e page de couverture
210 mm x 297 mm
(216 mm x 303 mm)
192 mm x 266 mm
A+F A F
Couleur 5040.- 4200.- 3150.-

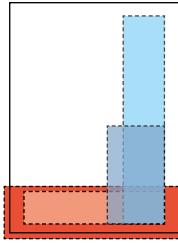
Toutes les tailles francs bords (*en italique*) sont indiquées avec un débord de 3 mm de chaque côté.



**1/2 page
en largeur** 210 mm × 148 mm
(216 mm × 154 mm)
192 mm × 133 mm

**1/2 page
en hauteur** 105 mm × 297 mm
(111 mm × 303 mm)
92 mm × 266 mm

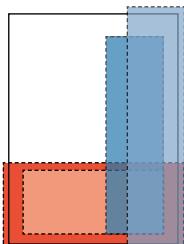
Couleur	A+F	A	F
<i>n/b</i>	2830.–	2410.–	1740.–
	1940.–	1680.–	1008.–



**1/4 page
en largeur** 210 mm × 65 mm
(216 mm × 71 mm)
192 mm × 65 mm

**1/4 page
en hauteur** 92 mm × 131 mm
55 mm × 266 mm

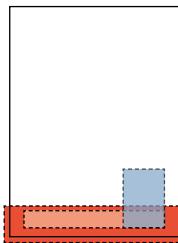
Couleur	A+F	A	F
<i>n/b</i>	1530.–	1320.–	950.–
	1060.–	903.–	560.–



**1/3 page
en largeur** 210 mm × 92 mm
(216 mm × 98 mm)
192 mm × 87 mm

**1/3 page
en hauteur** 67 mm × 297 mm
(73 mm × 303 mm)
67 mm × 266 mm

Couleur	A+F	A	F
<i>n/b</i>	1840.–	1590.–	1150.–
	1270.–	1100.–	660.–



**1/8 page
en largeur** 210 mm × 32 mm
(216 mm × 38 mm)
192 mm × 32 mm

**1/8 page
en hauteur** 57 mm × 88 mm

Couleur	A+F	A	F
<i>n/b</i>	808.–	690.–	504.–
	560.–	470.–	294.–

Des mesures exigées

ASTRA Bridge et trafic d'évitement

Le poste mobile central aux chantiers enjambant l'ASTRA Bridge sera à nouveau utilisé au printemps 2026. Ce poste a été établi dans le cadre de l'élargissement et de l'amélioration du poste mobile central pour assurer la sécurité des usagers de la route et les travailleurs sur le site.



420 mm × 148 mm
(426 mm × 151 mm)

210 mm × 148 mm
(216 mm × 154 mm)

Plutôt une route glissante qu'un travail ennuyeux

Le poste chaufer Cuyt Jolier (ex ari) de Rupelch, dans l'Émmental, a été mis en service en 2016. Il est destiné à assurer la sécurité des usagers de la route et des travailleurs sur le site. Le poste chaufer Cuyt Jolier (ex ari) de Rupelch, dans l'Émmental, a été mis en service en 2016. Il est destiné à assurer la sécurité des usagers de la route et des travailleurs sur le site.

Le chauffeur

Le poste chaufer Cuyt Jolier (ex ari) de Rupelch, dans l'Émmental, a été mis en service en 2016. Il est destiné à assurer la sécurité des usagers de la route et des travailleurs sur le site.

420 mm × 92 mm
(426 mm × 98 mm)

210 mm × 92 mm
(216 mm × 98 mm)

210 mm × 92 mm
(216 mm × 98 mm)

Un duo de choc

Un nouveau camion grise un impressionnant duo de chantiers font face au poste de véhicules de terrassement Dörfel Bau SA à Oberwil (ZG). Les sociétés bâtiens sont actuellement en train de construire deux ponts sur la route principale A1 à Oberwil (ZG). Les sociétés bâtiens sont actuellement en train de construire deux ponts sur la route principale A1 à Oberwil (ZG).

420 mm × 65 mm
(426 mm × 71 mm)

210 mm × 65 mm
(216 mm × 71 mm)



½ page panorama

420 mm × 148 mm

(426 mm × 151 mm, y compris un débord de 3 mm de chaque côté)

2 × ½ page panorama:

édition f+d CHF 5670.–

2 × ½ page panorama:

édition d CHF 4830.–

2 × ½ page panorama:

édition f CHF 3480.–

⅓ page panorama

420 mm × 92 mm

(426 mm × 98 mm, y compris un débord de 3 mm de chaque côté)

2 × ⅓ page panorama:

édition f+d CHF 3680.–

2 × ⅓ page panorama:

édition d CHF 3170.–

2 × ⅓ page panorama:

édition f CHF 2310.–

¼ page panorama

420 mm × 65 mm

(426 mm × 71 mm, y compris un débord de 3 mm de chaque côté)

2 × ¼ page panorama:

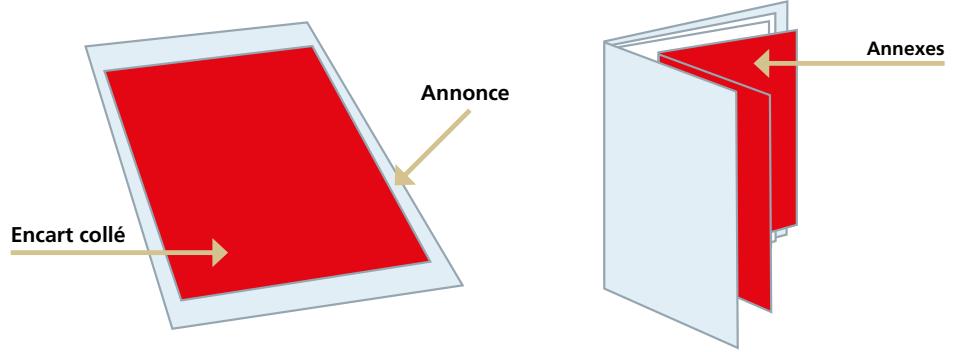
édition f+d CHF 3060.–

2 × ¼ page panorama:

édition d CHF 2650.–

2 × ¼ page panorama:

édition f CHF 1910.–



Page junior

138 mm x 192 mm

(format final)

Edition f+d CHF 4030.–

seulement édition d CHF 3480.–

seulement édition f CHF 2440.–

Des formats individuels peuvent être demandés. Après l'examen de la faisabilité du projet de publication, nous vous proposons une offre détaillée.

Annonce avec encart collé

Cette formule de format spécial peut être publiée sur des pages présélectionnées.

L'encart est collé sur une annonce du format d'une page. Des encarts jusqu'au format A5 peuvent être planifiés. Le prix est valable pour un encart d'une épaisseur de 2 mm.

1 x 1 page	CHF 4570.–
-------------------	------------

Collage	CHF 900.–
----------------	-----------

Total	CHF 5470.–
--------------	-------------------

Annexes

2 pages, en format A4, CHF 7170.–
avec encartage et frais de port jusqu'à 50 g

4 à 6 pages, en format A4, CHF 7940.–
avec encartage et frais de port jusqu'à 50 g

8 pages et plus, en format A4, CHF 8820.–
avec encartage et frais de port jusqu'à 50 g

Publicité en ligne / www.routiers.ch

Sur le site web du magazine spécialisé ROUTIERS, le lecteur trouvera des nouvelles et des articles actuels ainsi que tout le contenu du magazine imprimé. Le magazine ROUTIERS est intégré de manière proéminente dans le site de l'association routiers.ch afin d'attirer également ses utilisateurs vers les contenus de ROUTIERS.

Leadboard en tête / homepage

Grandeur: 780 x 187 px

tarif en CHF A+F 1 mois sans TVA 880.-

Skyscraper à droite / homepage

Grandeur: 180 x 430 px

tarif en CHF A+F 1 mois sans TVA 950.-

Leadboard en tête / page d'article

Grandeur: 1170 x 200 px

tarif en CHF A+F 1 mois sans TVA 660.-

Rectangle à droite / page d'article

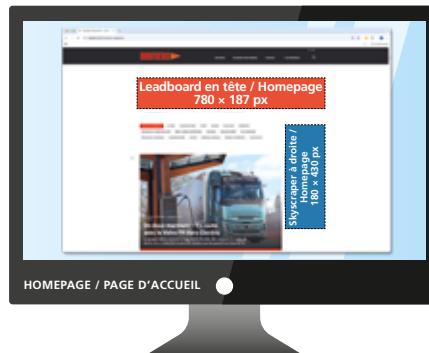
Grandeur: 280 x 200 px

tarif en CHF A+F 1 mois sans TVA 510.-

Skyscraper à droite / page d'article

Grandeur: 280 x 600 px

tarif en CHF A+F 1 mois sans TVA 730.-



Informations techniques

Formats: GIF, JPG, Flash, html5

Transmission des données: veuillez nous transmettre les supports publicitaires (bannières, texte, logo) et le lien URL par e-mail à l'adresse: ekoehli@routiers.ch.

Commission d'agence: 5 % sur toutes les dispositions qui sont transmises par une agence média.

Changements et corrections: les changements et corrections doivent être faits par écrit.

Durée de la publication: la durée d'une publication est fixée à un mois.

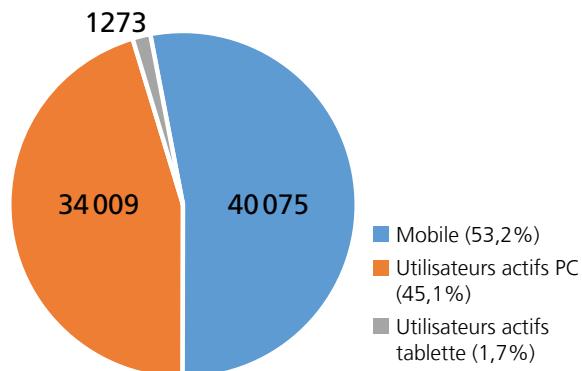
Quelques chiffres sur la page web www.routiers.ch/magazine

Utilisateurs par jour: 208

Utilisateurs actifs par mois: 6313

Pages vues par mois: 902

Nombre d'utilisateurs par terminal électronique par année



ROUTIERS – cross-média

Les canaux en ligne sont le complément idéal des annonces imprimées classiques et offrent ainsi la possibilité d'une publicité cross-média à partir d'une seule source. Cela vous permet de publier des campagnes cross-média dans le secteur de la branche des véhicules utilitaires. Ainsi vous renforcez l'impact auprès de vos groupes cibles.

Support publicitaire	Mesure	Parution
Magazine ROUTIERS	Annonces en divers formats	10 x par année
Page web www.routiers.ch/magazine	Bannières publicitaires	Selon votre guise
Paid Post	Articles RP	Selon votre guise

Article-RP: Paid Post

Vous nous transmettez votre texte RP ou une vidéo et nous publions l'article sur notre site web www.routiers.ch/magazine

Tarif par publication CHF 1200.–

No	Jour	Parution	Délai pour les annonces d'impression	Délai pour le matériel
1	Lundi	19.01.2026	16.12.2025	18.12.2025
2	Lundi	02.03.2026	11.02.2026	13.02.2026
3	Mercredi	01.04.2026	13.03.2026	17.03.2026
4	Vendredi	01.05.2026	14.04.2026	16.04.2026
5	Lundi	01.06.2026	11.05.2026	13.05.2026
6	Mercredi	01.07.2026	12.06.2026	16.06.2026
7	Mardi	01.09.2026	13.08.2026	17.08.2026
8	Jeudi	01.10.2026	11.09.2026	15.09.2026
9	Lundi	02.11.2026	13.10.2026	15.10.2026
10	Mardi	01.12.2026	12.11.2026	16.11.2026

Sous réserve de modifications

Des rabais pour des publications en cross-média

Pour des publications des annonces et des bannières combinées, nous accordons 20% de rabais supplémentaire sur les tarifs en ligne indiqués.

Rabais

Selon le chiffre d'affaires annuel ou par réservation ferme:

dès 6000.–	5 %	dès 12 000.–	10 %
dès 20 000.–	15 %	dès 30 000.–	20 %

Rabais de répétition

Dès trois annonces dans le même format et données prêtes pour l'impression: 5 %

Agences de publicité et médias bénéficient de 5 % de commission.

Suppléments

Des emplacements d'annonces spéciaux plus 10% (tous les tarifs en CHF, en plus 8,1% de TVA)

Validité

Dès le 1^{er} janvier 2026, sous réserve des éventuelles changements des tarifs

Format

210 mm × 297 mm (A4)

Miroir de page

192 mm × 266 mm

Procédé d'imprimerie

Offset

Trame

Jusqu'à 70 dpi

Formats

Adobe InDesign, Adobe PDF

Couleurs Pantone/RGB

Converties en CMYK

Couleurs spéciales

Sur demande

Résolution

300 dpi

Graphiques

Dans tous les formats usuels

Transmission des données

PDF et e-mail (max. 15 MB)
ou avec proof et bon à tirer

Important

Intégrer toutes les données liées aux documents

Impression/graphisme

Vogt-Schild Druck AG
Gutenbergstrasse 1, 4552 Derendingen

Structure des lecteurs/public cible

Chauffeurs, disponents, transporteurs, importateurs, carrossiers, garagistes des utilitaires, gestionnaires des accessoires

Tirage

16 550 exemplaires (contrôlé REMP)

Tirage imprimé: 19 000 exemplaires

Allemand: 11 646 exemplaires / français: 4904 exemplaires

Part d'abonnés: 90 %

Périoricité

10 fois par an

Editeur

Les Routiers Suisses, route de la Chocolatière 26
1026 Echandens, tél. 021 706 20 00,
info@routiers.ch

Rédacteur en chef

Daniel von Känel, dvonkaenel@routiers.ch

Rédacteur

Rédacteur Martin Schatzmann, MSchatzmann@routiers.ch
 Membre «Truck of the Year». Notre rédacteur, Martin Schatzmann, participe en tant que membre du jury à l'attribution de cette distinction internationalement reconnue.

Annonces/marketing

Elsbeth Köhli
Les Routiers Suisses, route de la Chocolatière 26
1026 Echandens, tél. 021 706 20 00
ekoehli@routiers.ch

Prix de l'abonnement

CHF 90.– par année pour 10 éditions

Langues

Éditions séparées en allemand et en français

Coordinnées bancaires

Banque Cantonale Vaudoise, CH-1000 Lausanne
SWIFT/BIK Code: BCVLCH2LXXX
IBAN Code: CH8000767000T50214476
Compte: T5021.44.76

Conditions de paiement

Dans les 30 jours net

Conditions d'annulation

En cas d'annulation après une réservations d'annonces nous calculons 30% des frais du tarif net.

**Placez là où votre publicité sera vue,
publiez vos annonces et bannières
dans le titre ROUTIERS.**

Les Routiers Suisses, route de la Chocolatière 26, 1026 Echandens
Tél. 021 706 20 00, info@routiers.ch